Actuación de regeneración urbana

Hiri birsortze jarduna

San Fausto Bidebieta Pozokoetxe

Renovando el corazón de Basauri

Basauri-ko muina indarberritzen

adif

BASAURI

BILBAO Ría 2000

Qué se pretende

Zer nahi dugu?

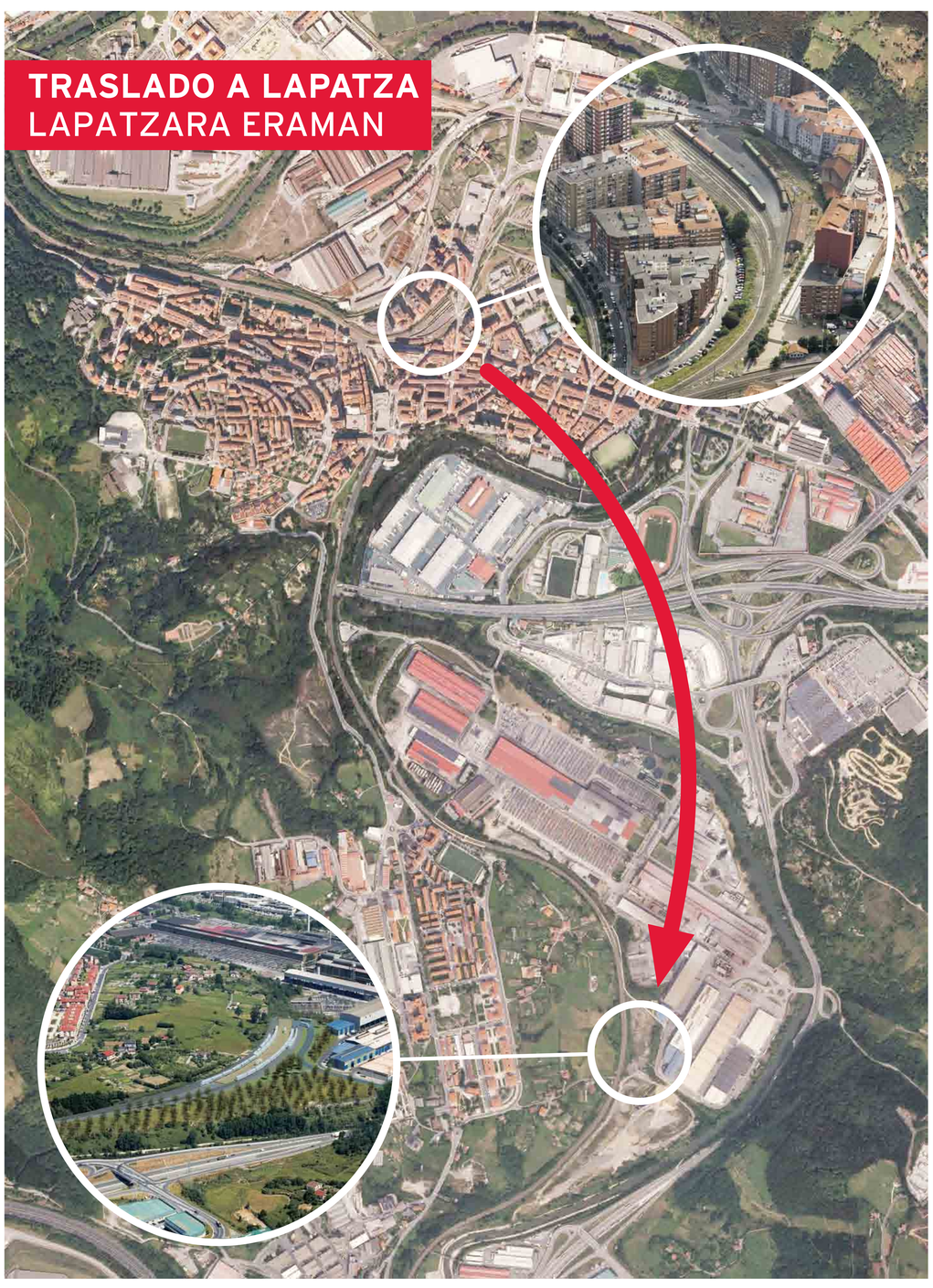
El objetivo primordial de esta operación es mejorar la calidad de vida de la ciudadanía de Basauri mediante la recuperación de suelos que en la actualidad son de uso ferroviario, la revitalización del barrio de San Fausto –una aspiración histórica en el municipio–, la desaparición de espacios muertos y potencialmente peligrosos y la mejora en la accesibilidad y la modernización de la estación de Bidebieta.

Operazio honen helburu nagusia Basauriko herritarren bizi-kalitatea hobetzea da; hori, gaur egunean trenbidearen erabilerakoak diren lurzoruak berreskuratuz, San Fausto auzoa indarberrituz –berau auzoko helburu historikoa baita–, espazio hilak eta potentzialki arriskututsuak direnak desagertaraziz eta Bidebietako geltokiaren erabilgarritasuna hobetuz eta modernizatuz lortuko da.

Introducción
Sarrera

Cómo se plantea

Nola planteatzen da?



Mecanismo

Las tres partes implicadas (Ayuntamiento de Basauri, Adif y BILBAO Ría 2000) han firmado un convenio que establece el siguiente reparto de funciones.

- El Ayuntamiento es el garante de la actuación, establece el modelo de ciudad y aporta suelos a la actuación.
- Adif aporta los suelos de Pozokoetxe, dentro del casco urbano, y se presta a la reorganización de sus infraestructuras en esta zona central de Basauri para facilitar la reordenación urbana del ámbito. La estación de Bidebieta será remodelada para mejorar su accesibilidad y el servicio a los usuarios.
- BILBAO Ría 2000 se encarga de la gestión de todo el proceso desde la planificación hasta la ejecución de todas las infraestructuras.

ESTA OPERACIÓN URBANÍSTICA CARECE DE ÁNIMO DE LUCRO Y TIENE COMO OBJETIVO LA AUTOFINANCIACIÓN. EN EL CASO DE QUE SE PRODUJERAN PLUSVALÍAS, ÉSTAS SE REINVERTIRÍAN EN SU TOTALIDAD EN EL MUNICIPIO DE BASAURI. ESTE MODELO DE ACTUACIÓN ES EL MISMO UTILIZADO POR BILBAO RÍA 2000 EN OTRAS ZONAS COMO ABANDOIBARRA Y AMETZOLA EN BILBAO Y URBAN-GALINDO EN BARAKALDO.

Mekanismoa

Inplikaturik dauden hiru alderdiek (Basauriko Udala, Adif eta BILBAO Ria 2000), funtzioen honako banaketa hau ezartzen duen hitzarmena sinatu dute:

- Udaletxea jardueraren bermatzailea da; hiri eredua ezarri eta jarduerarentzako lurzoruak utziko ditu.
- Adif-ek, Pozokoetxeko lurzoruak utziko ditu –hirigune barrukoak– eta esparru honen hiri antolaketa erreztatzeko, Basauriko alde zentral honen azpiegiturak berrantolatzeko prest dagoela dio. Bidebietako geltokia eraberrituko da, bere erabilgarritasuna eta erabiltzaileei ematen zaien zerbitzua hobetzeko.
- BILBAO Ria 2000 prozedura guztiaren kudeaketaz arduratuko da; planifikaziotik hasi eta azpiegitura guztien egiterapeneraino.

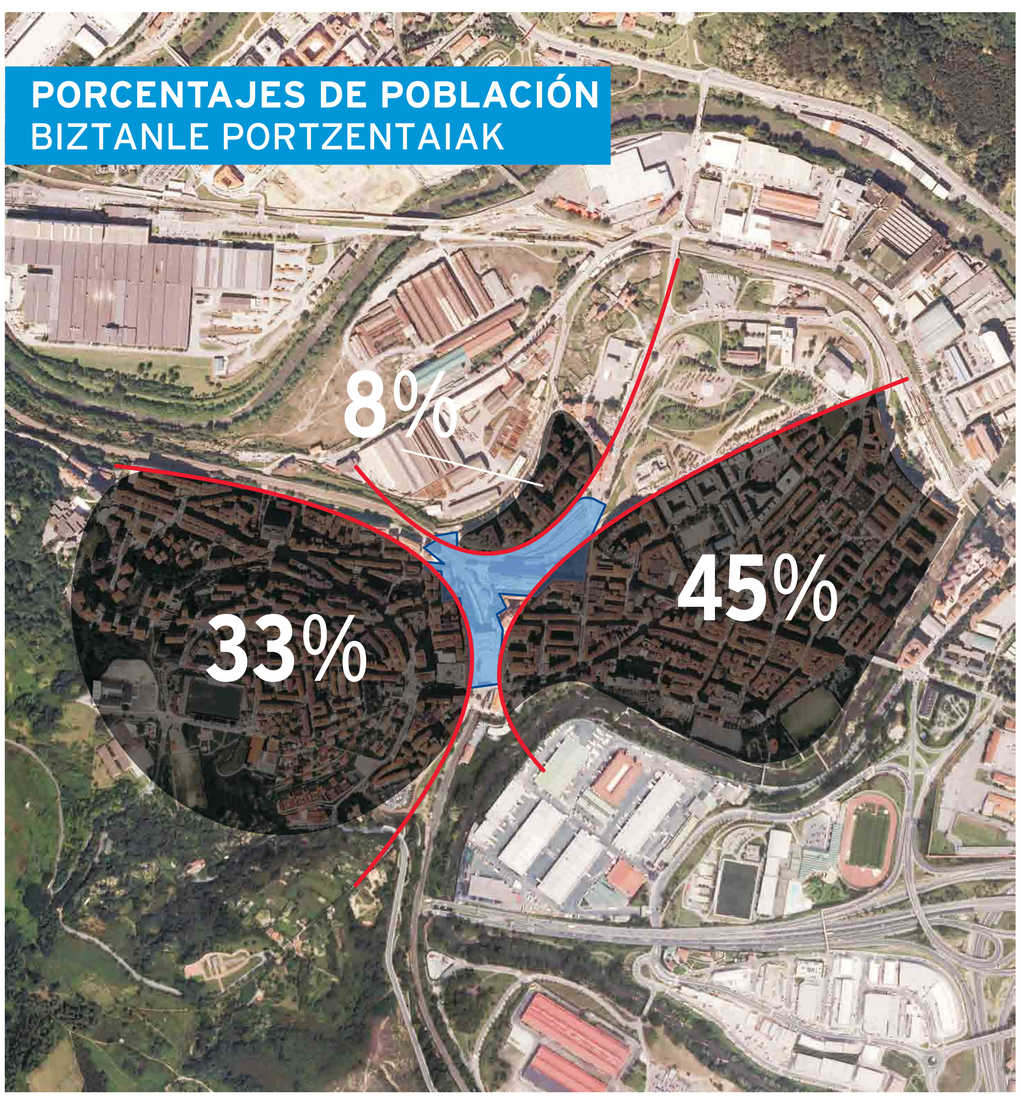
HIRIGINTZA OPERAZIO HONEK EZ DAUKA IRABAZASMORIK ETA BERE HELBURUA AUTOFINANTZIAKETA DA. GAINBALIORIK SORTUZ GERO, DENAK, BERE OSOTASUNEAN, BASAURIKO UDALERRIAN BERRIBERTITUKO LIRATEKE. JARDUERA EREDU HAU BILBAO RIA 2000K BILBOKO ABANDOIBARRA ETA AMETZOLA ALDEETAN ETA BARAKALDOKO URBAN-GALINDON ERABILI DUEN BERA DA.

El primer paso de esta actuación es el traslado de la playa de vías de Pozokoetxe a Lapatza, donde se construirá una nueva terminal de mercancías de Adif. La reutilización de los suelos liberados proporcionará nuevos espacios libres en los que se habilitarán zonas verdes y de esparcimiento y se construirán viviendas y otros equipamientos. Además, la desaparición de las vías permitirá establecer más y mejores conexiones entre los barrios que hoy sufren el efecto barrera.

Jarduera honen lehen urratsa Pozokoetxeko trenbide hondartza Lapatzara eramatea da, han, Adif-en merkantzia terminal berria eraikiko baita. Liberatutako lurzoruen berrerabilpenak espazio libre berriak ekarriko ditu, beraietan, alde berdeak eta aisirakoak prestatu eta etxebizitzak eta bestelako ekipamenduak eraikiko direlarik. Gainera, trenbideen desagerpenak gaur egun barreraren eraginak jasaten dituzten auzoen artean konexio gehiago eta hobeagoak ezarri ahal izatea ekarriko du.

Ubicación estratégica

Kokapen estrategikoa



El ámbito de San Fausto-Pozokoetxe-Bidebieta disfruta de una ubicación privilegiada en el centro de gravedad del municipio y es una bisagra entre las dos zonas de Basauri más densas y con mayor población. Prácticamente el 90% de la población de Basauri vive a menos de 800 metros -unos 10 minutos andando- de esta zona.

San Fausto-Pozokoetxe-Bidebieta esparruak aparteko kokapena dauka udalerriaren erdigunean eta Basaurin biztalerik gehien dauzkan alde bien arteko opoa da. Basauriko bizilagunen ia %90a, alde honetatik baino 800 metro gutxiagotara bizi da.

Sin embargo esta zona central se encuentra dividida por dos barreras ferroviarias que constriñen su potencial como eje dinamizador del municipio: la playa de vías y la trinchera de la estación, que generan un vacío urbano, dificultan la conectividad y limitan sus posibilidades de expansión.

Hala ere, alde zentral hau udalerriaren ardatz dinamizatzailea izateko daukan potentziala oztopatzen duten trenbide barrera bik bananduta dago: trenbideen hondartza eta geltokiko trintxera. Honako hauek, hiri hutsunea sortu, konektibitasuna zaildu eta aipatutako aldeen hedapen aukerak mugatzen dituzte.

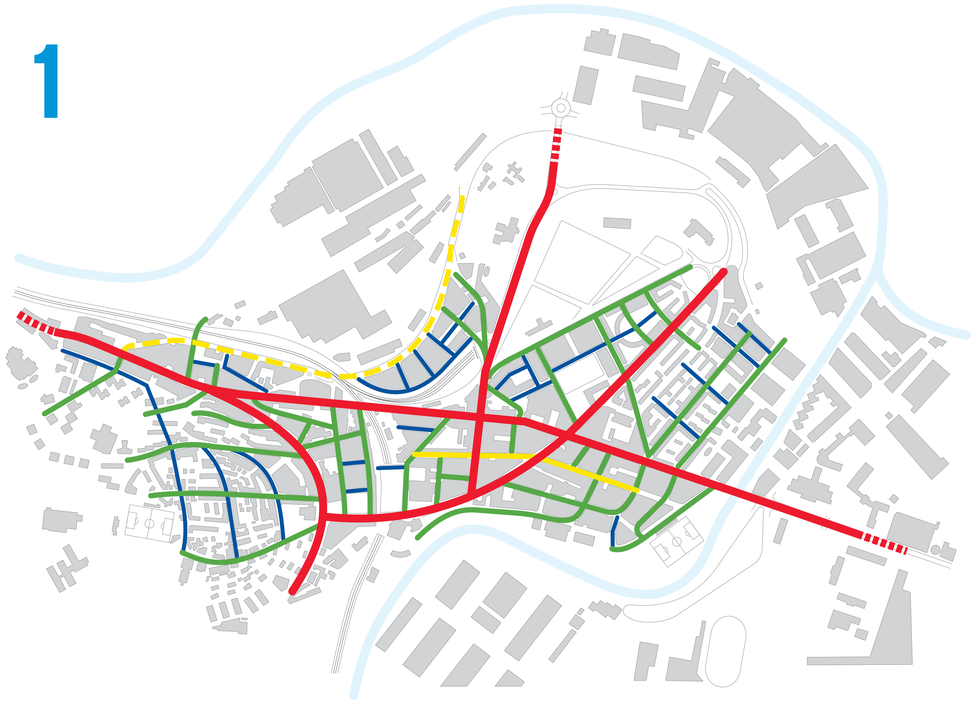
Análisis y situación actual

Analisia eta gaur egungo egoera

Estructura urbana

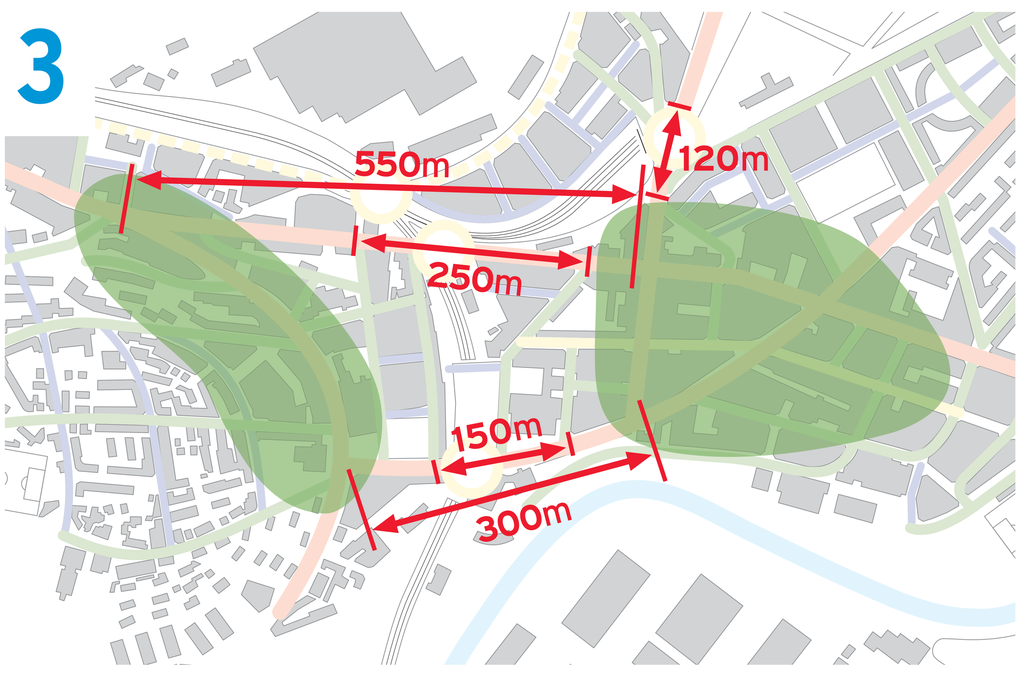
Hiri egitura

1



2

3



La estructura urbana de Basauri se articula fundamentalmente a través de cuatro calles (Kareaga Goikoa, Agirre Lehendakaria, Kale Nagusia y Nafarroa/Matxitxako) que conectan todos los barrios entre sí, así como con las principales entradas y salidas del municipio (gráfico 1).

A pesar de esta conectividad y del reducido tamaño del municipio, Basauri cuenta con dos zonas de centralidad urbana claramente separadas e identificables: una lineal a lo largo de Kareaga Goikoa y otra más estructurada en la zona de confluencia entre Agirre Lehendakaria, Kale Nagusia y Matxitxako (gráfico 2).

Las infraestructuras ferroviarias y la forma de los bloques urbanos situados a su alrededor han contribuido a esta polarización en dos zonas al generar vacíos urbanos que las distancian físicamente y al disponer de una escasa calidad ambiental en los espacios que conectan ambas zonas (gráfico 3).

Basauriko hiri egitura gehien bat, auzo guztiak eta udalerriko sarrera/irteera guztiak lotzen dituzten lau kaleen bidez artikulatzen da (Kareaga Goikoa, Agirre Lehendakaria, Kale Nagusia eta Nafarroa/Matxitxako) (Igo grafikoa).

Udalerriak horrelako konektibitatea eta neurri txikiak izan arren, Basaurik, erabat bananduta eta argi identifika daitezken hiri zentralitateko alde bi dauzka: Kareaga Goikoaren luzetara doan lineal bat eta egituratuagoa den beste bat, Agirre Lehendakaria, Kale Nagusia eta Matxitxako arteko aldean (2. grafikoa).

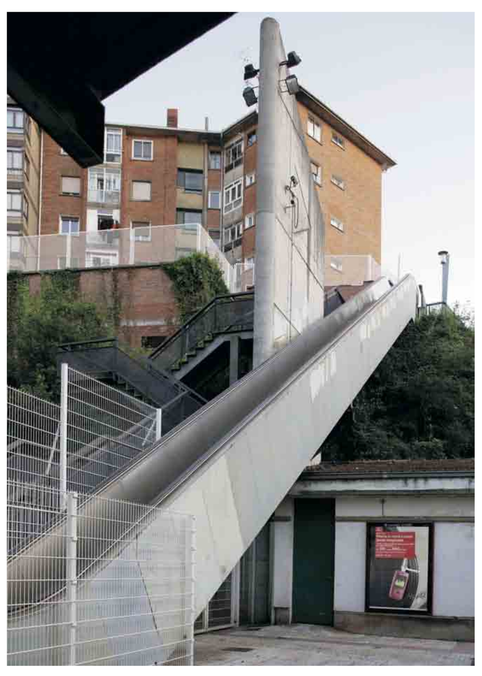
Trenbide azpiegiturek eta beren ondoan kokatuta dauden hiri blokeen itxurak bi alde horietan polarizazioa sortzen lagundu dute, fisikoki elkar urruntzen dituzten hiri hutsuneak sortu eta alde biak lotzen dituzten espazioetan inguru kalitate gutxi dagoelako (3. grafikoa).

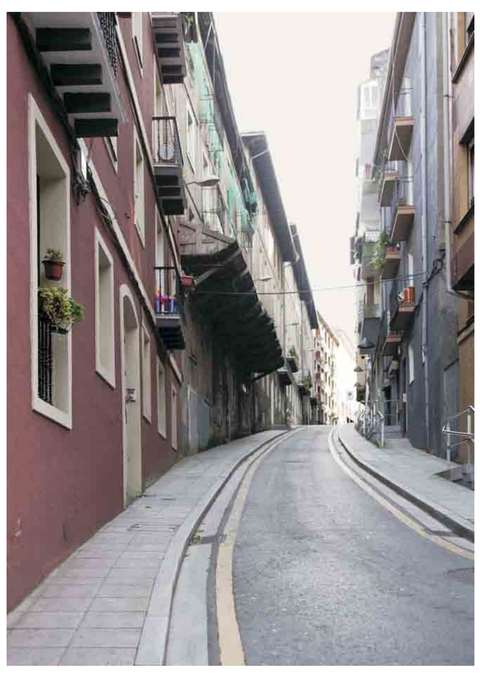
Espacios muertos y desniveles

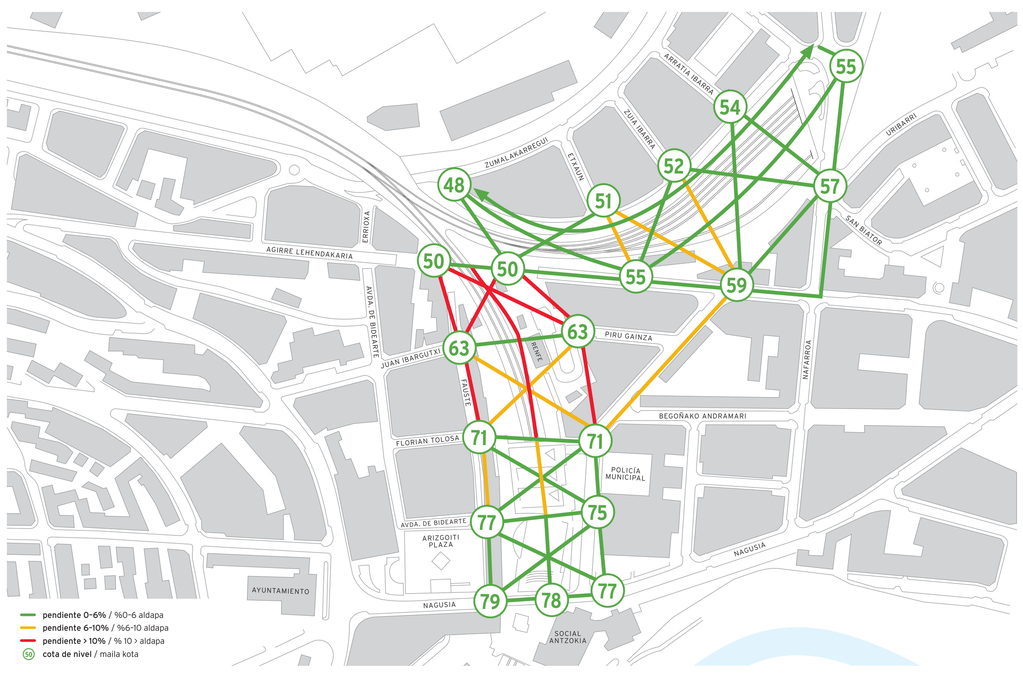
Espazio hilak eta desnibelak

La discontinuidad de la trama urbana de Basauri en el entorno de las infraestructuras urbanas y el barrio de San Fausto supone la existencia de una serie de zonas con escasa actividad y con muy baja calidad urbana.

Basauriko hiri bilbea, hiri azpiegituren inguruetan eta San Fausto auzoan eten izanak, alde batzuk iharduera eskasa eta hiri kalitate oso baxua edukitzea suposatzen du.







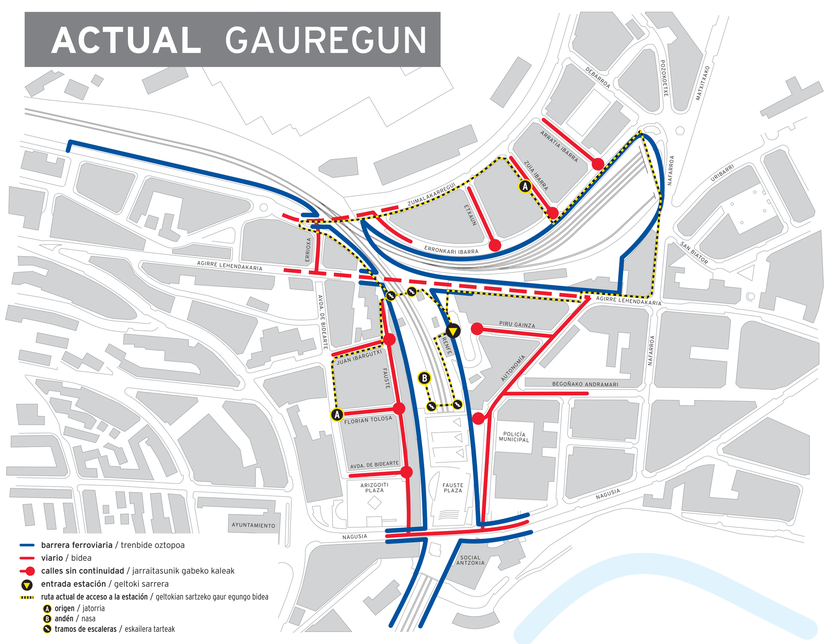
Este ámbito se caracteriza también por su compleja topografía. Si bien a ambos lados de las dos infraestructuras ferroviarias (Pozokoetxe y Bidebieta) las cotas son similares y permiten futuras conexiones directas, existe una importante diferencia de cota cercana a los 30 metros de altura entre un extremo y otro de la trinchera ferroviaria, lo que dificulta la conectividad en esa dirección.

Esparru honen adierazgarri ere, bere topografia konplexua da. Trenbide azpiegitura bien alde bietara kotak antzekoak izanik (Pozokoetxe eta Bidebieta) –etorkizunean lotura zuzenak egitea ahalbidetuz–, trenbide trintxeraren ertz batetik bestera, loturak norabide horretan zailtzen duten 30 metro inguruko altuera ezberditasuna dago.

Conectividad / Espacios libres

Konektibitatea / Espazio libreak

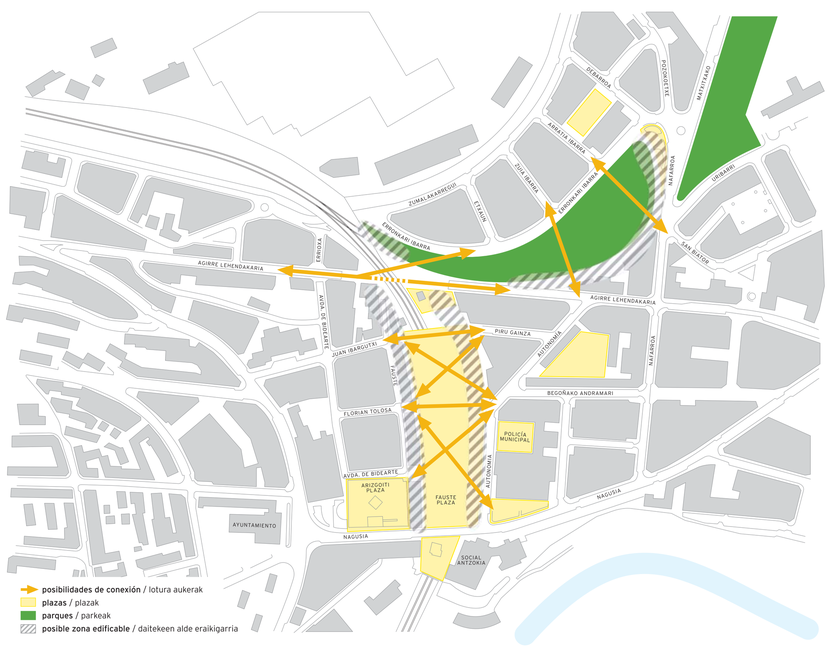
1.1 ACTUAL GAUREGUN

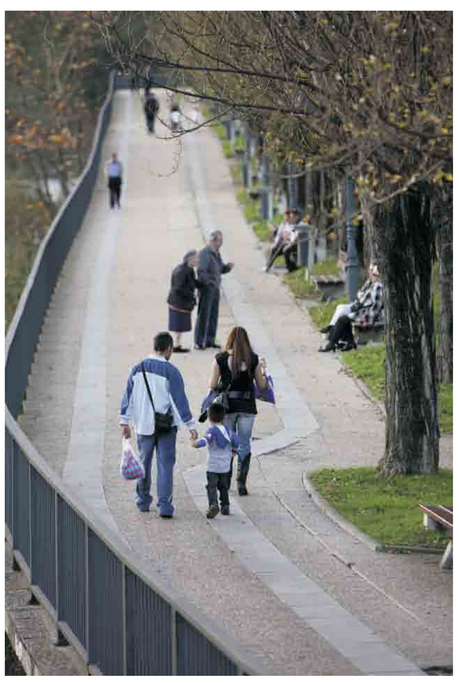

ZARAGOZA
BILBAO
ALDAPA
ALTUBE
ALTUBE
ALTUBE

Nueva vida con un urbanismo responsable

Bizitza berria hirigintza zintzoarekin

3





La liberación de suelos ferroviarios y la reordenación urbana ofrecen la posibilidad de sustituir bloques de viviendas degradados por nueva edificación y aumentar de forma sostenible el parque de viviendas y locales comerciales con el objetivo de eliminar el vacío y la discontinuidad urbana que hoy se observan, inyectando nueva vida en esta céntrica zona (gráfico 3).

La ordenación urbana se basará en un diseño responsable y respetuoso con el medio ambiente con el objetivo de optimizar la utilización de recursos materiales, reducir las necesidades energéticas futuras y minimizar las emisiones de gases de efecto invernadero.

Trenbide lurzoruen liberazioak eta hiri berrantolamenduak, etxebizitza bloke degradatuak, eraikuntza berriengatik ordezkatzea eta etxebizitza eta merkatal-lokalen parkea modu iraunkorrean gehitzeko aukera eskaintzen dute, hiri hutsuneak eta etenak desagertaraziz eta erdiguneko alde honetan bizitza berria ziztatuz (3. grafikoa).

Hiri antolamendua, ingurunea errespetatuko duen diseinu arduratsuan oinarrituko da, baliabide materialen erabilera optimizatu, etorkizuneko energia beharrizanak gutxitu eta berotegi-efektuko gasen bidalpenak minimizatzeko helburuaz.

UNStudio

El equipo responsable del diseño urbano será liderado por el estudio de arquitectura y urbanismo "UNStudio", con base en Ámsterdam, que cuenta con una importante trayectoria profesional y disfruta de una gran reputación a nivel internacional. Sus trabajos abarcan desde obras complejas de arquitectura hasta piezas singulares de infraestructura, incluyendo actuaciones integrales de regeneración urbana con importantes componentes de transporte público.

Hiri diseinuaz arduratuko den taldea, egoitza Amsterdamen daukan "UNStudio" deritzon arkitektura eta hirigintza estudioak lideratuko du. Talde honek lan ibilbide garrantzitsua eta nazioartean ospe handia dauka. Bere lanak, arkitektura lan konplexuetatik, azpiegitura pieza bakarretaraino doaz, herri-garraio osagarri garrantzitsuak dauzkaten hiri birsorpen jarduera integraletatik pasatuz.

Antes y después

Lehen eta gero

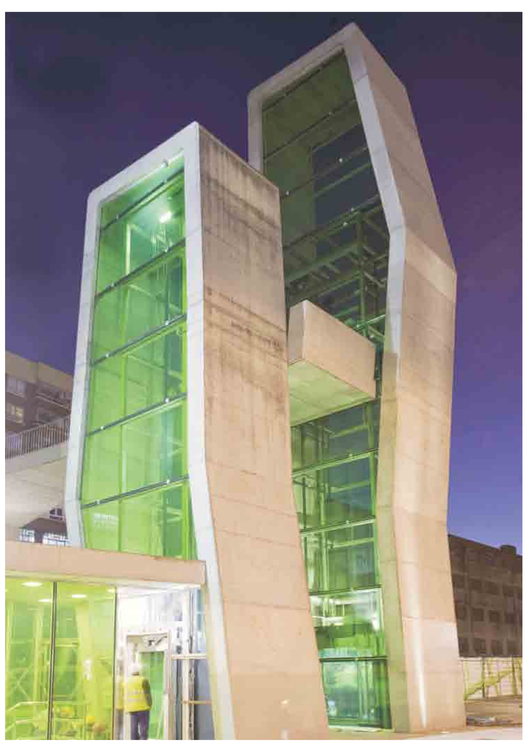
La actuación llevada a cabo por BILBAO Ría 2000 en el barrio bilbaíno de Ametzola entre 1993 y 2007 es un espejo en el que puede mirarse la población de Basauri para comprobar las ventajas de llevar a cabo una operación urbanística global que permita acometer una vigorosa transformación que cambie radicalmente la fisonomía de una zona céntrica.

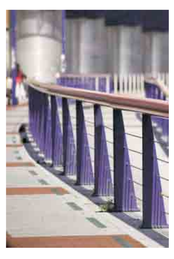
BILBAO Ria 2000k, 1993 eta 2007 urteen bitartean Bilboko Ametzola auzoan burutu duen lana, Basauriko herrilegunek erdiguneko alde baten itxura erabat aldatuko duen transformazioari ekiteko hiri operazio globala egitearen abantailak ikusteko erabil dezaketen ispilua da.

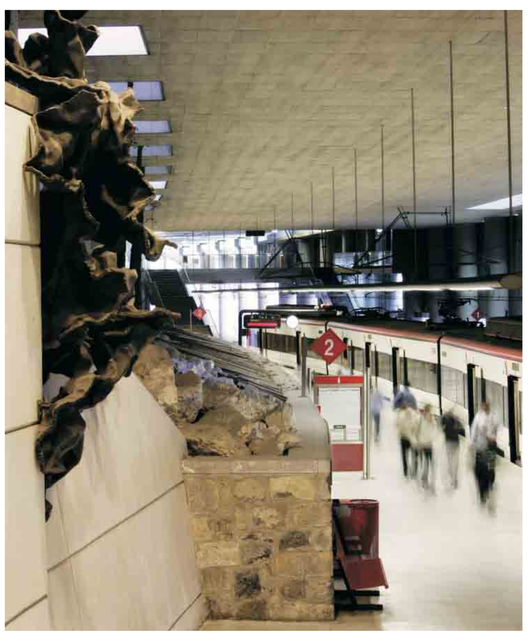
Ametzola, un espejo
Ametzola, ispilu bat

Nuevas zonas

Alde berriak







En Ametzola, la desaparición de una parte de las infraestructuras ferroviarias y la integración urbana, mediante su cubrimiento, de las líneas de Adif y Feve, junto con la construcción de una nueva estación, moderna y accesible, han permitido configurar un nuevo barrio en el que las zonas verdes y los espacios abiertos son los indiscutibles protagonistas. Al mismo tiempo, dos barrios alejados entre sí por la trinchera ferroviaria han quedado enlazados mediante un espacio de gran calidad urbana.

Ametzolan, trenbide azpiegituren zati bat kentzeak eta Adif eta Feveren lineak estaliz lortu den hiri integrazioak, geltoki berri, moderno eta erabilgarri baten eraikuntzarekin batera, alde berdeak eta espazio zabalak nagusi dituen auzo berri bat sortzea ahalbidetu dute. Aldi berean, trenbide trintxerak elkar banatzen zituen auzo bi, hiri kalitate handiko espazio batek loturik geratu dira.